

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 62 (1936)  
**Heft:** 43

**Artikel:** Neue Kreuzungen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-472645>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Französisch  
für jedermann**

baccalauréat	=	Papa Laur jätet
le Creuzot	=	die Kreuzotter
le gamin	=	das Kamin
la geule	=	die Gäule
gras	=	das Gras
la Haie	=	die Haifische
un joli sein	=	ein Tscholi sein
latrine	=	's Trineli
le léman	=	Herr Lehmann
la lune	=	die Laune
ma sœur	=	der Masseur
la plage	=	die Plage
le sauvage	=	der Sauwagen
la Seine froide	=	seine Freude
le son	=	der Sohn Bari

**Neue  
Kreuzungen**

Die Originale können im zoologisch-botanischen Forschungsmuseum gratis besichtigt werden

- Der Zwiebackfisch
- Der Kohldampfweissling
- Die Sauerkohlmeise
- Der Zürichseehund
- Der Rollsroycemops
- Das Pflüderschneehuhn
- Die Schutzbrillenschlange
- Die Kreuzjassotter
- Die Blindlingsschleiche
- Die Klapperstorcheschlange
- Die Schildwachkröte
- Der Tatzelregenwurm
- Der Gallensteinadler
- Der Bimssteinbock
- Die Fasnachtigall
- Der Grosspapagei
- Das Steckennilpferd
- Die Lachkrampftaube

Prof. Kaha

**Weisheiten...**

«Wissen Sie, es mutet mich immer so eigenartig an, wenn ich eine fremde Sprache aus Kindermund höre. Mir fallen Sprachen schwer. Und die Kleinen plappern drauf los: englisch, französisch; dieser Tage hörte ich in Genf so einen kleinen Stumpfen chinesisch reden...» «Ach ja, nicht nur mit den Sprachen geht es so, auch gewisse Dinge, die bei uns Luxus sind, gehören in fremden Ländern zu den gewöhnlichsten Gebrauchsgegenständen. Kürzlich las ich, im Orient lägen «Echte» in jeder Hütte. Und ich bettle schon seit Jahren, dass Fritz mir bei Vidal an der Bahnhofstrasse in Zürich einen Orientteppich kauft!» Stimme aus dem Rauchzimmer: «Wunsch wird zu Weihnachten in Erfüllung gehen.»

AMERIKANISCHER TABAK  
**JOHN'S BEST** 60 etc.



manufactured by Henry Weber, Zurich.

*Feldschlösschen-  
Bierkeller*

**HOTEL ROTHUS**  
ZÜRICH | Marktgasse 17

Rechnung für Hrn. Bünzli.  
Logement (Zentr'hzg.  
u. fließ. Wasser) Fr. 3.50  
1 Morgenessen " —.80  
Service " —.50  
Total Fr. 4.80

Der neue Inh.: J. Füchslin.

Radio-Lampen und  
Reparatur Rechnungen

**SCHÜTZEN  
DAVOR!**

Bist Du in Zürich und  
willst Du Dir nützen,  
geh' in den Schützen  
beim Bahnhof nah'.  
Dort wird dem Gaste  
geboden das Beste,  
logiere da.

HÔTEL-RESTAURANT  
**SCHÜTZEN**  
Schützengasse 3  
ZÜRICH  
H. Schaufelbühl.

in 5 Autominuten

AUSSICHT u. WALDES RUH!  
SPEIS UND TRANK. VOR-  
ZÜGLICH u. BILLIG IN DER  
WIRTSCHAFT

**WAID**  
TEL. 62-502

ZÜRICH

«**Hastreiters**»

Kräuter-Pillen gegen

**Kropf und Basedow**

vollkommen unschädlich, hergestellt aus reinen  
(ca. 20 Sorten) ungiftigen Heilkräutern. Preis:  
Orig.-Pack. Fr. 4.85 (Kurpack. Orig.-Pack. 23.—).

Erhältlich in den Apotheken.

Offerten durch Hastreiter's Zweigbüro, Merkatorium, St. Gallen.

**WILHELM TELL**

rettete das Leben seines  
Sohnes mit einer Arm-  
brust und einem Apfel.  
Sie schützen sich und  
Ihre Lieben durch eine  
Lebensversicherung.

Beratungen und Vorschläge  
durch

**LA SUISSE**

Leben - Renten - Unfall - Haftpflicht  
Lausanne : Rue de la Paix, 6.

Spezialdirektion in Zürich: P. W. Sahl-Maurer  
«Rudolf Mosse-Haus» Tel. 20.125 und 29.523

ALTHAUS



Sind d' Zite schwer und d'Stäre-n-au,  
häsch vil Verdruss mit Chind und Frau,  
wott's-Gschäft au gar nüd b'schüsse.  
A' Blauband git Dir neue Halt,  
und all die Sorge lönd Di chalt,  
wänn D'chasch d' Brissago g'nüsse.

**Blauband Brissago**   
*allein ächt*